

SAILING TERMINOLOGY

YELKENCİLİK TERİMLERİ

The Boat

Standing Rigging

Running Rigging

Hull

Mast

Boom

Keel

Rudder

Forestay

Backstay

Spreaders

Shrouds

Tiller

Lifelines

Fenders

Tekne

Sabit Arma/Donanım

Hareketli Arma/Donanım

Gövde

Direk

Bumba

Salma

Dümen

Baş İstralya

Kıç İstralya

Çarmık

Çarmık teli

Yeke

Vardavela

Usturmaça

Directions on Board

Bow/Fore

Stern/Aft

Starboard

Port

Starboard Tack

Port Tack

Windward

Leeward

Teknede Yönler

Baş/Pruva

Kıç/Pupa

Sancak

İskele

Sancak Kontra

İskele Kontra

Rüzgar üstü

Rüzgar altı

Rigging on Deck

Horn Cleat

Jam Cleat

Cam Cleat

Turnbuckle

Winch

Sails

Main

Genoa

Jib

Storm jib

Furling

Reefing

Tell tales

Battens

Sail Parts

Head

Tack

Clew

Luff

Leach

Foot

Güverte Donanımı

Koç Boynuzu

V kilit

Cem Kilit

Liftin

Vinç

Yelkenler

Ana Yelken

Cenova

Flok

Fırtına floğu

Sarma yelken

Camadan Vurmak

Tüyler

Balenler

Yelken Yaka ve Köşeleri

Mandar köşesi

Karula köşesi

Iskota köşesi

Orsa Yakası

Güngörmez Yakası

Alt Yaka

Knots

Eight Knot

Bowline

Clove Hitch

Reef Knot

Belaying a Cleat

Double Sheet Bend

Round Turn and Two Half Hitches

Düğümler

Kropi bağı (8)

Izbarço

Kazık bağı

Camadan

Voltalamak

Çifte Sancak Bağı

Anele bağı

Maneuvers

Tacking

Gybing

Heaving To

Heading Up

Bearing Away

Man Over Board

Bow Out

Stern Out

Manevralar

Tramola Atmak

Kavança Atmak

Tekneyi uyutmak

Orsalamak

Kafayı açmak

Denize Adam Düştü

Başı açmak

Kıçı açmak

Sail Zones

Head to Wind

Close Hauled

Close Reach

Beam Reach

Broad Reach

Running

Seyirler

Köre düşmek

Orsa

Dar Apaz

Apaz

Geniş Apaz

Pupa

Sail Trim

Halyard

Sheet (main sheet, genoa sheet)

Boomvang

Outhaul

Cunningham

Topping lift

Sheet In

Ease

Yelken Ayarı

Mandar

Iskota

Pupa Palangası

Altabaşı/Arka Yaka

Kanigam

Balançına

(Bir halatı) Almak

(Bir halatı) Boşlamak

***Su-Sail yelkencilik terimleri sözlüğünün hazırlanmasında International Yatchmaster Training dökümanlarından yararlanılmıştır.

***The documents of International Yatchmaster Training were used during the preparation process of Su-Sail sailing terminology dictionary.